starryskyscans.livejournal.com
starryskyscans@gmail.com
Starry☆Sky Scans
come and join us!
we're looking for
JP-EN translators, Editors,
Quality-Checkers & Proofreaders
Type-setters
Translators
editors!

starryskyscans.livejournal.com
starryskyscans@gmail.com

IN COLLABORATION WITH
Hoshikuzuu

Starry☆ Sky Scans

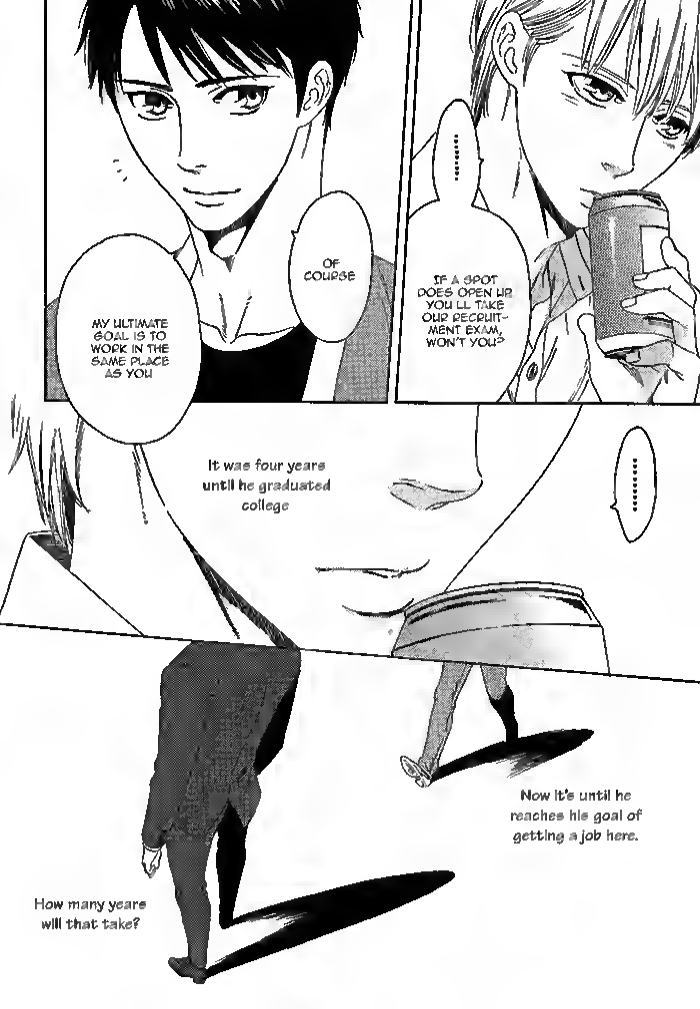
Overtake

by Katou Setsuko

ch. 3.5

translator: *hoshikuzuu*
cleaner: *chocolla*
type-setter: *kimminole*
proofreader: *mel*

CHEERS!
CONGRATULATIONS ON LANDING A JOB!
「オーバーテイク」番外編
ふたり肩を並べて
THANKS
SORRY WE DON'T HAVE ANY OPEN POSITIONS AT OUR PLACE
BUT YOU'VE WORKED HARD.
IT'S ALL THANKS TO THE HELP YOU GAVE


IF A SPOT DOES OPEN UP, YOU'LL TAKE OUR RECRUITMENT EXAM, WON'T YOU?
.....
OF COURSE
MY ULTIMATE GOAL IS TO WORK IN THE SAME PLACE AS YOU
It was four years until he graduated college
.....
Now it's until he reaches his goal of getting a job here.
How many years will that take?

Could it be,
that this guy has already forgotten about that?
gulp

FUMIY-SAN?
FUMIYA-SAN..
Oh
Huh?
IT'S LIKE,
YOU'VE GOT THIS LONGING LOOK ON YOUR FACE

.....
Wh-
What
What are you saying?
AM I WRONG?
YOU SAID "IT'S FINE"
SO I TOOK IT AS A SIGN

TH-
THAT'S BE-CAUSE YOU WERE THE FIRST TO SAY IT
YEAH
SORRY
IT'S BE CAUSE
I M BEING UNFAIR
FUMIYA-SAN

I'VE FINALLY CAUGHT UP
WITH YOU
Damn
How non-chalant
Ngh
saying such mature things

Hah.
FUMIYA-SAN
WHY ARE YOU..
HIDING YOUR FACE?
Ah.
IDIOT.
MOVE.

Nn
Nn...
I'VE FINALLY
I WANT TO SEE IT
Nn!
Fumiya-san
Nn
Hz
Fumiya-san
Nn
Hz

Ha
Ha
Hahn
HE'S NOT EVEN LOOKING
NGH
Hahn
Hahn
Hahn
He's a kid during times like this
Fumiya-san
huff
huff
I'M DEFINITELY
NEVER GONNA LET HIM SURPASS ME
END

■この本を読んでのご意見、ご感想を
編集部までお寄せください。

【あて先】〒105-8055
東京都港区芝大門 2-2-1 徳間書店
キャラ編集部気付「オーバーテイク」係

CHARA COMICS

オーバーテイク

2013年6月10日　初版発行

著　者　加集セツコ

発行人　川田 修
発行所　株式会社徳間書店
〒105-8055　東京都港区芝大門 2-2-1

印刷所　大日本印刷株式会社
カバー・口絵　近代美術株式会社
製　本　株式会社宮本製本所

装　丁　chakirk（コガモデザイン）
（デザイン協力／海老原靖幸）

©SETSUKO KATOH 2013

本書のコピー、スキャン、デジタル化等の無断複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。乱丁・落丁の場合はお取り換えいたします。

■初出一覧
［オーバーテイク］
Take1
Chara Selection 5月号（'11）
Take2
Chara Selection 7月号（'11）
Take3
Chara Selection 9月号（'11）
［くものあみ］
#1
Chara Selection 9月号（'12）
#2
Chara Selection 11月号（'12）
［ミミック］
はじめてカタログ VOL.15（'08）
（東京漫画社）

［番外編 ふたり席を並べて］
描き下ろし

Chara COMICS

Chara COMICS

ナーバーライク

SETSUKO・KATOH・PRESENTS

加東セツコ

太陽書房

SETSUKO・KATOH・PRESENTS

Chara COMICS